

はしがき

本書をお手にとってくださいました皆さまは、それぞれの目的で英語に関して学習の必要がある方（あるいは、英語を学ぶのが趣味である、というような方）であるかと思えます。

突然ですが、「英語学で扱われる項目」と聞いたとき、どのようなイメージを持たれるでしょうか。「小難しい」とか、「机上の空論」であるとか、大学で専門的に学ぶ人以外にとっては必要のない「高度な知識」であるとかいうようなことを思い浮かべる方も多いのではないかと予想します。

本書は、それらのイメージを払拭したい、という思いのもと、昨今、視聴方法が多様化し、より身近になった「映画」（および海外ドラマ）のセリフでもって、**英語学で扱われる基本的な 109 の諸項目をひもとく入門書**です。

セリフのような日常会話の理解にも英語学の知識は大いに役立つことを伝えたい、そして「**あのシーンで使われた英語**」で学ぶことによって、無味乾燥と捉えられがちな英語学の諸現象に命を吹き込みたい——、そのような思いで本書を編みました。

また英語学の知識は、大学受験で出題される英語にも有益であることを示すため、入試問題から例文を取り入れたことも本書の特色の一つです。

一般の受験参考書を見る限りでは説明しづらいような現象も、本書の知識を取り入れることにより理解を助けることができるのではないかと考え、教員の方々（これから教員を目指す方々）にもお役立ていただくことを願っています。

では本書の内容について、もう少し詳しく説明させていただきます。

本書の前身として『映画で学ぶ英語学』（くろしお出版、2011 年）があります。この前書もご好評いただき順調に刷を重ねてまいりましたが、項目の取捨選択・追加を行い、例文や解説、レイアウトを一新、大学入試問題からの用例や音声データを加えたものが本書となります。

1. なぜ映画のセリフなのか？

「なぜ英語学習に映画のセリフを使うの？」というお声に答えさせていただきます。

まず、小説で使われている様々な文章について考えてみてください。これらは特別な文才を持った作家が構想を練り、計算を尽くして書いた極めて完成度の高い作品です。映画のセリフも基本的に同じですが、更に完成度は高くなる可能性があります。脚本家が各シーンや登場人物等を緻密に計画した上でセリフを練り上げ、撮影現場では監督や俳優の面々が演技と連動させて更に昇華させていきます。つまり、映画のセリフは複数のフィルターを通した、これ以上ない**珠玉の「口語表現集」**であり、しかもそれが、声の大小や声色のような要素も含めて、完璧な形で音声化されています。

また、「映像」があるという点も大きく、セリフと同時に行われる行動、喜怒哀楽の表情やジェスチャーを観察することもまた、英語学習において非常に大きな意味を持ちます。本書では残念ながら「映像」をお届けすることは叶いませんが、例文の出典元である映画そのものもぜひご覧いただけると、学習効果が（学習の楽しさも！）高まることをお約束します。また、これと同様の考え方により、海外ドラマからのセリフも本書には含まれています。

2. 本書の構成

英語学の諸ジャンルを以下のような6章に分け、109の各項目を配置しました。

- 1章 英文法と語法
- 2章 音声学
- 3章 形態論と音韻論
- 4章 統語論
- 5章 意味論と構文文法論
- 6章 言語と社会

※加えて章末には、Linguistic Clapperboardとして6つの記事を用意しています。

また、各項目を**見開きページでコンパクト**に構成。**挫折することなく、知りたい情報にアクセス**していただけます（各項目の詳しい構成は、次の「項目の読み方・凡例」をご参照ください）。

3. 収録した例文について

2000年～2020年代に公開された映画（および海外ドラマ）200本以上、350を

超えるセリフから例文を掲載しました（この元となったデータベースを本書では「KUFS データベース」と呼んでいます）。

映画からの引用は、アカデミー賞受賞・ノミネート作品、あるいは国内興行収入ランキング入り作品を、海外ドラマからの引用は歴代アメリカドラマ視聴率ランキング入り作品を原則とし、知名度の高いものを採用しています。英語学の知識を学ぶとともに**「あのシーンで使われた英語」**をぜひお楽しみください。

また、大学入試で使用された例文は、2021年度から過去20年をさかのぼった問題から吟味して掲載しました。

4. 対象読者

対象読者として、以下のような方々を想定しています。

- ・大学で、英語学や言語学を学ぶ学生（自学自習用としても、概論やゼミのテキストとしてもお使いいただけます）
- ・中高の英語教員およびその志望者、予備校や塾の英語講師
- ・ワンランク上の英語表現の習得を目指す方
- ・映画（および海外ドラマ）のファン

気軽に、手軽に「英語学」の世界をのぞいてみたいという方すべてを歓迎します。

終盤の校正やデータの整理には、大井一真氏（京都外国語大学大学院生）にも手伝っていただきました。またくろしお出版編集部の藪本祐子氏には、多大なるご理解とご協力をいただきました。この場をお借りして感謝申し上げます。

また、巻末の参考文献に掲げているように、本書に収録されているのは多くの先行研究の積み重ねをもとに執筆者が練り上げた解説であり、先学への深い敬意を表します。

最後に、本書は前書の経験も踏まえて細心の注意で編んだつもりですが、思ってもよらないミスがあるかもしれません。読者諸氏のご叱正をいただければ幸いです。

2022年晩秋、京都嵐山にて

編者 倉田 誠

項目の読み方・凡例

映画・海外ドラマ出典情報を以下の順番で示す。
オリジナルタイトル『邦題』（公開年）〈タイムカウンター〉

- ①冒頭の🎬で、本項目で扱う事象が使用されている例文を確認。

5. 複合語

Compound Word

— 2つの単語が合体してきた語 —

🎬 Music is nature's **painkiller**. Sing him a song.

Journey 2: The Mysterious Island 『センター・オブ・ジ・アース2 神祕の島』(2012) (00:59:03)

音楽には鎮痛剤としての効果もある、彼のために歌ってやれよ。

Linguistic Tips

2つの単語をつなぎ合わせることで新しく形成された語を「複合語」と呼ぶ。日常的によく使われる語に多い。アクセントは、複合語の場合には先行する部位に置かれ、単なる句の場合には後半の部位に置かれる。なお、語間に空白がない複合語を**非分離複合語**、語間に空白やハイフン(-)を入れて構成される複合語を**分離複合語**と呼ぶ(例: green tea)。

複合語: greenhouse (温室), girlfriend (彼女), White House (ホワイトハウス)

句: green **house** (緑色の家), white **house** (白い家), girl **friend** (女友達)

複合語には様々な型がある。形容詞と名詞が結び付くこともあれば、名詞同士が合体することもある。複合語は、🎬のセリフのように特に【**名詞+名詞**】の**タイプ**が多く、英文法学者のオットー・イエスベルセンは次のように分類する。

- (1) wineglass (ワイングラス) のように前の単語が後の単語を修飾するもの
- (2) tiptoe (つま先) のように後の単語が前の単語を修飾するもの
- (3) poet-doctor のように連結した2つの語が対等な関係となっている連結複合語
- (4) pathway (小道、通路) のように2つの語が同格関係で結ばれている同格複合語
- (5) barefoot (はだし) のように人の特徴を捉えた所有複合語
- (6) day-to-day のように前置詞や接続詞によって2つの語がハイフン付きで連結した語群複合語

なお、複合語は意味の成り立ちから以下のように大きく2つに分類することができる。1つ目は**内心複合語 (endocentric compound)**で、blackboard (黒板) のように意味の中心となる主要部 (= board) があり、複合語の意味がその主要部の一種であるようなもの。つまり、A blackboard is a kind of board. と言える型の複合語をこのように呼ぶ。2つ目が**外心複合語 (exocentric compound)**で、pickpocket (すり) のように構成している各語の組み合わせ (pick と pocket) から全体の意味が導き出せないもの。🎬のセリフの painkiller (鎮痛剤) や、hangover (二日酔い)、greenback (アメリカ紙幣) などがこのこれにあたる。

78

凡例

- ・本書は映画・海外ドラマの各セリフに注目するものです。同じ作品の他のシーンにはさまざまな描写を含むことをご承知ください。また例文に関して、実際の音声をもより忠実に書き出すため字幕とは異なる場合があります。タイムカウンターの表示は、視聴方法・機器等により異なる場合があるため、目安としてお考えください。
- ・例文に付されている*は、文法的に成立しない「非文」であることを表します。
- ・各項目の参考文献情報は、巻末 (pp. 231-244) に示しています。また、本文中に出てくる「KUFS データベース」の詳細も巻末 (p. 244) に掲載しています。

- ③More Movie Data で追加例文 & ! (例文の解説) を確認。
本項目の理解を深めましょう。

S, E= 海外ドラマの「シーズン」、「エピソード」

More Movie Data

I wore **waterproof** mascara today because I was sure I wouldn't make it through the day without crying.

Grey's Anatomy 『グレイズ・アナトミー』(S10, E18) (2014) (00:35:18)

今日は泣かずにはいられないと思って、防水のマスカラを付けてきたわ。

waterproof (防水) は proof (…を防ぐ) を主要部に持つ内心複合語である。ほかにも windowproof wood (防湿性ウール) や UV-proof glass (紫外線防止ガラス)、childproof kitchen (子どもの安全に配慮したキッチン)、bulletproof jacket (防弾チョッキ) などがあり、普段身に着ける衣服や化粧品、建物の素材、安全性に配慮した構造で使われることが多い。

Seems like your potential **stepfather-in-law** secreted away \$2.2 million.

The Good Wife 『グッド・ワイフ』(S7, E11) (2016) (00:04:13)

君の義理のお父さんになる人が、どうやら220万ドルを隠していたようだ。

Linguistic Tips の(6)で紹介した語群複合語 (group compound) の例である。前置詞 in によって2つの名詞 (stepfather (継父) と law (法律)) がハイフン付きで連結している。brother-in-law, mother-in-law など「義理の(家族)」を示す場合には [X-in-law] のパターンが用いられる。

Solidify Your Studies

"**Jellyfish** have been moving around our oceans for millions of years, so they are excellent swimmers," says David Gruber. (法政大学 2020)

「クラゲは何百万年も前から海の中を移動してきたので、泳ぎが得意です」とデイビッド・グラバー氏は言います。

🎬 jelly (ゼリー) +fish (魚) が結びつき「クラゲ」を表している。これは外心複合語である。



意外と知られていないけど、実は普段使っている複合語で **wrap it up!**

● Ken has been a fan of **shortbread** ever since he visited England. (ケンがイギリスを訪れて以来、バタークッキーが好きだ。)

● Although she was born in the Heisei era, she is surprisingly **old-fashioned**. (平成生まれの彼女だが、意外と古風なところがある。)

79

音声データにアクセスして聞きましょう。

まとめあげ
wrap it up!

★『映画でひもとく英語学』

音声ダウンロードページ

https://www.9640.jp/books_917/



※音声は、原則としてアメリカ英語で収録しています。2章の1, 2の項目に関しては、それぞれイギリス英語、オーストラリア英語も収録しています。



CONTENTS

はしがき	i
項目の読み方・凡例	iv

1 章 英文法と語法

1. ことばの選択制限について－多くの学習者が使えていない辞書の実践情報－	2
2. 動詞 develop の意外な使い方 －良いものも悪いものも何でも「目立たせる」－	4
3. 固有名詞に冠詞が付く原理 －冠詞のロジックは普通名詞でも固有名詞でも同じ－	6
4. 代名詞の one －1つではない one の用法－	8
5. 節の代用を担う so/not －節を指す代名詞の役割－	10
6. be different {from/than/to} X の再考 －注視が必要な米変種の be different than X －	12
7. no + 比較級 + than －反義的な比較対象を要求する慣用表現－	14
8. 様態副詞－「どんな風に」は -ly 副詞を使って表現－	16
9. 文副詞－話題に対する個人的見解を -ly 副詞を使って表現－	18
10. フラット副詞－形を変えずに副詞になれる形容詞たち－	20
11. 分離不定詞－不定詞の仲を裂く副詞の存在－	22
12. have to と must －客観性を表す have to と主観性を表す must －	24
13. ought to －話し手の焦燥感を表す助動詞－	26
14. BE X TO (1) : be to －変数 X がゼロの構文－	28
15. BE X TO (2) : be going to と be about to －変数 X が決める 2 つの未来表現の意味－	30
16. BE X TO (3) : be supposed to と be bound to －変数 X が決める 2 つの義務表現の意味－	32
17. 現在形で表す未来－確定的未来を表す方法－	34

18. 現在進行形で表す未来－すでに下準備に入っていることを表す－	36
19. 未来進行形－主語や話し手の意図から切り離された未来の動作・状態－	38
20. speaking of X の談話機能－荒唐もできる話題転換と展開の仕掛け－	40
Linguistic Clapperboard 大きな数値の誤差を後付けで示す表現	42

2 章 音声学

1. 標準米語と標準英語－発音の違い－	44
2. オーストラリア英語の特徴－米発音との違い－	46
3. リエゾン：音の連結－わけのわからない音の塊の正体－	48
4. 同化：隣接した 2 音で第 3 の音を作る －y と同化したひとかたまりの音－	50
5. 弾音化した t －音色を変えて、もはや別の音－	52
6. 弱形－母音の音色まで変えてしまう現象－	54
7. 語尾の発音されない閉鎖音－くせもの /t/ －	56
8. 助動詞 do の強調用法－否定的な想定を覆す do －	58
9. 強意再帰代名詞－いなくてもいいけど、いるとその存在は大きい「名脇役」－	60
10. 対照強勢－いつもとは違う音調が対照を知らせる－	62
11. 問い返し疑問文－オウム返して確認や意外感を表す－	64
12. 擬音語－英語は動詞で音を表す－	66
Linguistic Clapperboard -nese や -teen の強勢は？	68

3 章 形態論と音韻論

1. 第 1 類接辞－基体の音韻情報に影響を与える接辞－	70
2. 接尾辞とアクセント－接尾辞で決まるアクセントの位置 (1) －	72
3. 自ら強勢を担う接尾辞－接尾辞で決まるアクセントの位置 (2) －	74
4. 動詞に付く接頭辞－動詞の用法を変化させる要素：out-, re- を中心に－	76
5. 複合語－2 つの単語が合体してできた語－	78
6. 混成語－2 つの単語をツギハギしてできた語の形成法－	80
7. 頭字語－頭文字を並べて作った 2 種類の略語－	82
8. 押韻反復－類似の響きを持つ語を重ねることば遊び的な強調の方法－	84
9. 語彙反復－同一語句を繰り返して「典型的な…」を意味する口語の対比強調表現－	86

10. 受動態の響きのある名詞－意味も発音も一風変わった仏語系の名詞－	88
11. ゼロ派生の転換による動詞－動詞へと変貌を遂げる名詞と形容詞－	90
12. 逆成による名詞由来動詞－本来とは逆の「名詞⇒動詞」の語形成－	92
13. X+ 過去分詞形式の複合形容詞	
－受動文の諸要素を変数 X に代入する複合形容詞－	94
Linguistic Clapperboard child や foot の複数形が不規則変化ようになった経緯－	96

4 章 統語論

1. 分裂文－いわゆる it ... that の強調構文－	98
2. 擬似分裂文－強調したい表現が文末に現れる文－	100
3. 様々な文型の受動文－ be 動詞＋過去分詞形＋ by 句以外の形の受け身－	102
4. 句動詞からの受動文－前置詞句や副詞句の目的語を主語にした受け身－	104
5. 中間構文－受動態の意味を表す能動態－	106
6. tough (難易) 構文－主語に現れる目的語 (1)－	108
7. 遡及的動名詞構文－主語に現れる目的語 (2)－	110
8. 話題化－情報の流れをスムーズにする文法操作－	112
9. 転位－名詞 (句) の移動と代名詞の挿入を組み合わせた文法操作－	114
10. 重名詞句転移－重い名詞句を後回しにする文法操作－	116
11. 名詞句からの外置－名詞句を 2 分割する文法操作－	118
12. 動詞句前置－原形動詞句を話題化移動した構文－	120
13. though 移動－先行文脈を引き、前置し、自己主張につなげる譲歩－	122
14. 主語補語倒置－単なる文語表現ではなく、特殊効果のために反転させる文法操作－	124
15. 場所句倒置構文－文末主語に光をあてる構文－	126
16. 否定倒置構文－文頭に現れる否定辞－	128
17. 間接疑問文削除－削除される推測可能な節－	130
18. 多重 wh 疑問文－複数の疑問詞を含む疑問文－	132
19. 随伴と前置詞残留－ wh - 句に前置詞が伴う時・残る時－	134
20. 前置詞＋関係代名詞 +to 不定詞－ to 不定詞が現れる関係節－	136
21. 数量詞遊離－離れた場所から名詞句を狙う all や both －	138
22. 否定極性の long －程度表現を伴えば否定・疑問環境だけの制限はなくなる－	140
Linguistic Clapperboard 意味をとる範囲によって文意が変わる表現－	142

5 章 意味論と構文文法論

1. Go+ -ing －体の動きが大切な表現－	144
2. 変化を表す Go と Come	
－「ある状態」から「別の状態」に「なる」を表す移動動詞－	146
3. 軽動詞構文－補助役の have と take －	148
4. 2 種類の心理動詞－「恐れている」？ それとも「恐れさせられている」？－	150
5. 非能格動詞と非対格動詞－自動詞にも種類がある－	152
6. 目的語と to 不定詞をとる動詞	
－「人に…してほしいと思う」系か「人に…すると約束する」系か－	154
7. there 構文－存在と出現を表す用法： be 動詞以外の動詞－	156
8. 動能構文－行為が目的語に影響を及ぼすことに水を差す at や on －	158
9. 二重目的語構文－伝達・譲渡が確実に行われたことを示す SVOO 文－	160
10. 与格構文－伝達・譲渡の方向を to や for で示す SVOA 文－	162
11. 自動詞移動構文－移動だけではなく様態も主役になる表現－	164
12. 動詞不変化詞構文－動詞の意味を補足する前置詞や副詞－	166
13. 他動詞移動構文－移動動詞を使わず人や物の移動を表す文型－	168
14. 使役構文－ make , have , let の使役動詞と get －	170
15. 使役結果構文－結果の解釈を含意する使役構文－	172
16. 結果構文－行為と結果を単文で伝える効率的な表現－	174
17. one's way 構文－多彩な動詞と共に主語が辿る経路に焦点をあてる表現－	176
18. time-away 構文－私的な時間をのんびり過ごす表現－	178
19. 穴あけ構文－衝撃力のある動詞＋ a hole/holes ＋3 次元を表す前置詞句－	180
20. 描写述語－主語や目的語の状態を表す副詞ではない二次述語－	182
21. 強意句－誇張的な表現を使って程度のはなはだしさを伝える表現－	184
22. NPN 構文－同じ名詞を繰り返した表現－	186
23. 度量句－物事を測る尺度に焦点をあてる副詞的名詞句－	188
24. 場所の目的語－偉業や困難性を含意する自動詞表現－	190
25. 場所格交替－前置詞句や目的語に現れる場所表現と意味の違い－	192
26. 焦点化詞修飾－離れた場所にあるものでも修飾する only や even －	194
27. 身体部位所有者上昇構文	
－叩いたり蹴ったりするターゲットを 2 段階に分けて述べる表現－	196
28. 同族目的語構文－同じ意味の動詞と目的語で意味を深める表現－	198

29. JB-X DM-Y 構文－相手の推論を否定しながら自分の主張につなげる表現－	200
--	-----

Linguistic Clapperboard 使役動詞の分類

－『アメーシング・スパイダーマン 2』からの 3 使役動詞－	202
--------------------------------	-----

6 章 言語と文化

1. 三人称単数の人称代名詞 they －ジェンダー・ニュートラルな英語の一例－	204
2. 性差撤廃の一例－ジェンダー・フリーな職業名への移行－	206
3. フレーム－経験から得られる背景知識の枠組み－	208
4. メトニミー（換喩）－「大きなカッパ」が「重要人物」を表すのはなぜ？－	210
5. 死喩：姿・形を「投影」する言語活動－身体部位名詞の英単語活用術－	212
6. 存在のメタファー－姿・形のないものを存在物として捉える比喩－	214
7. 構造のメタファー－目標領域に具体的な構造を与える比喩－	216
8. 方向づけのメタファー－方向性の空間認識を活用する比喩－	218
9. 導管メタファー－「ことば」という容器に考えや意味を詰めて相手に送る比喩－	220
10. how come ... ? や why V ... ? －話者の感情を込めて理由を尋ねる疑問文－	222
11. 過去形を使った丁寧表現－時制をずらして一歩距離を置くことで丁寧さを表す－	224
12. 垣根ことばの機能を持つ条件節－枕詞のように添えられる if 節－	226
13. 発話媒介行為－特定の解釈を伴う慣用表現－	228

Linguistic Clapperboard 心理的距離を表す **that**

－馴染みのないものに使える指示代名詞 that －	230
----------------------------------	-----

参考文献	231
執筆者紹介	245

1. ことばの選択制限について

Selection Restriction

—多くの学習者が使えていない辞書の実践情報—



You **challenged my authority** in front of the entire football team, Coach.

Remember the Titans 『タイタنزを忘れない』(2000) (00:55:26)

コーチ、あんたはフットボールチームの全員の前で私の権限に異議を唱えたんだぞ。

Linguistic Tips

一般的な英語学習者が英和辞典で単語を引く時は、単に「日本語の訳語」のみに目がいきがちである。手元にある辞典をじっくり見てみると気が付くことになるが、最近の英和辞典は英語表現のデータベースを基に編まれているものが多く、訳語以外にも実践的で興味深い情報が組み込まれている。その1つに「選択制限」と呼ばれる、ある語が結合する語に対して求める意味的な制約(相性)があり、<>という表記が使われている。たとえば動詞の場合、組み合わせる名詞に対して<人><物><事>といったおおまかな意味を指定したり、provideのように「<必要な事・物>を提供する」といった特定の意味を目的語に対して指定したりする。動詞の適切な訳語を探すには、**動詞と組み合わせる名詞が<人><物><事>のどれに該当するのか**を最初に注視すべきである。

🎧の challenged my authority は「私の権限に挑戦した」と理解して良いだろうか？ まずはじめに目的語が authority で<人>ではないことに気づいてほしい。それによって challenged my authority が下記の2ではなく1に該当する例だと判別できる。日本語の「チャレンジする」に惑わされることなく、2に付されている注記を踏まえることで、求める訳語が的確に見つけ出せる。英和辞典は一般に語義が頻度順に配列されているので、1の「異議を唱える」の方が英訳の際にふさわしい場合が多いことも押さえておきたい。

challenge 動①<人>が<意見・考え方など>について異議を唱える

2<人>が<人>に挑戦する(！日本語の「難問にチャレンジする」のように物・事を目的語としない) (『ウィズダム英和辞典 第4版』)

名詞の場合は後続するものに対して制約(相性)があり、共起する前置詞やthat節に注意を払いたい。たとえば、名詞 argument ではどの前置詞が後続しているかに着目して意味解釈を行うことが肝要となる。下に記すので考えてみよう。

argument 名①**論争、言い争い、口論、けんか**<about, over, as to…についての; with…との>

②**議論**, (筋道立った) **立論** ③(賛否の) **論拠, 論点** …<for…に賛成の; against…に反対の/that節…という> (『オーレックス英和辞典 第2版』)

More Movie Data

The **argument for** surgery outweighs the possible risks.

Chicago Med 『シカゴ・メッド』(S1, E13) (2016) (00:18:22)

手術に賛成する論拠は起こり得る危険性に勝っています。(=手術の危険性を考慮した上で、手術という選択を支持します。)

！前置詞 for を頼りに **Linguistic Tips** の argument 名③を参照してほしい。「KUFS データベース」で argument に後続する高頻度語は1位 for, 2位 is, 3位 with となっている。

For all that time, the black help has been paid **a smaller salary** than the white help.

The Butler 『大統領の執事の涙』(2013) (01:43:19)

その間ずっと、黒人スタッフには白人スタッフよりも**安い給料**が支払われています。

！cheap でなく small であることに注目。『ジーニアス英和辞典 第5版』の cheap の項目には「cheap ①<品物が>(思ったより)安い, 安価な(⇔ expensive)」とあり、<品物が>の選択制限に着目したい。当該辞典の語法注記には「安い給料は a small salary といひ、*a cheap salary とはいわない」という明快な解説が付けられている。

Solidify Your Studies

Also, at this stage, you may feel that your home country is an **absolutely wonderful** place and there was nothing wrong there. (北海学園大学 2009)

また、この段階では自分の母国は本当に素晴らしいところであり、何も問題はなかったと感じるかもしれません。

！この英文はカルチャーショックを語る文脈で用いられている。absolutely 副は、非段階的な(最上級の意味が組み込まれた)形容詞と結合する選択制限を内在するため、absolutely *good とは言わず、absolutely {wonderful/perfect} などの組み合わせが適格となる。



選択制限(<意見・考え方など>について異議を唱える; <価格・数値が>高い)が満たされた表現で **wrap it up!**

- We need to **challenge the assumption** that new is better.
私たちは新しいものは良いと思い込むことに異議を唱える必要がある。
- The **price** of gas is **high** now. **Living costs** are also **high**.
今、ガソリンの値段が高い。生活費も上がっている。

6. 混成語

Blend

— 2つの単語をツギハギしてできた語の形成法 —



Oxbridge is a portmanteau of Oxford and Cambridge, where two words are joined together. Philomena 『あなたを抱きしめる日まで』(2013) (01:13:55)

オックスブリッジは、オックスフォードとケンブリッジを合わせた表現だ。

Linguistic Tips

「混成語」とは、2つの単語を部分的に合成させて作った新しい単語を指す。日本語の例では、ゴリラとクジラから造られた「ゴジラ」やダストとゾウキンから生まれた「ダスキン」、国語辞典にも採用されているレタックス(「レター」+「ファックス」)、やぶく(「破る」+「さく」)などがこれにあたる。英語の例においても、1つ目の語の前半と2つ目の後半を組み合わせたものが多い(例: smoke + fog ⇒ smog)。一方で, automania (自動車マニア automobile + mania) や, aerobatics (曲技飛行 aero + acrobatics) のように片方のみを短縮したものもある。なお, ことば遊びの天才と称された作家ルイス・キャロルは, 自身の作品の中で galumph (どたばた(のし)のし) 歩く [gallop: 急いでいく + triumph: 勝ち誇る]) や slithy (ぬる柔らかい [slimy: ぬるぬるした + lithe: 柔軟な]) など独自の混成語を使い, 150 年以上経った今でも一般的な英語の辞書に掲載されている。歴史的にも見ても, 混成は現代英語的な語形成といってよい。

🍷のセリフにもあるように, 混成語のことを**かばん語 (portmanteau word)**とも呼ぶ(Oxbridge = Oxford + Cambridge)。最近話題になった Brexit (ブレグジット) も, Britain + exit の混成語である。国民投票の結果, 英国が EU から離脱する事態となったニュースは世界的に大きな関心を集め, Bregret (ブレグレット Britain + regret) や Regrexit (リグレジット regret + exit) など様々な混成語が誕生した。このように, 時事問題や IT, ファッションといった英語のイマが反映されやすい語形成が混成語なのである。

例) ブログ (ウェブ記録): blog (web + log), シネプレックス (スクリーンが複数ある映画館): cineplex (cinema + complex), チョコレート中毒: chocoholic (chocolate + alcoholic), グランピング (豪華なキャンプ): glamping (glamorous + camping), アベノミクス (安倍首相とエコノミクス): Abenomics (Shinzo Abe + economics), ネットフリックス (インターネットと映画): Netflix (Internet + flicks), 顔文字 (感情とアイコン): emoticon (emotion + icon), ボリウッド (インド映画の中心地ボンベイとハリウッド): Bollywood (Bombay + Hollywood), コロナ離婚: corodivorce (corona + divorce), ワーケーション: workation (work + vacation)

More Movie Data

He is paying the bill. We just had a delicious brunch.

The Hangover 『ハングオーバー! 消えた花ムコと史上最悪の二日酔い』(2009) (01:23:06)

あいつは会計中だ。実に豪華な**ブランチ**だったよ。

! brunch は日常英単語で, 混成語の典型例の1つである。朝食 (breakfast) と昼食 (lunch) が混ざった語で, 昼食を兼ねた遅い朝食を指す。なお, 初出は 1896 年とされており, 既に 100 年以上使われている混成語でもある。

Well, I could return to my motel and use the facilities there, but that would take at least a half an hour. Green Book 『グリーンブック』(2018) (01:04:54)

いったん**モーテル**に戻り, 用を足して帰ってくるまでに 30 分はかかりますよ。

! モーテルは車で移動する人用のホテルを指す混成語 (motel = motor + hotel)。なお, 映画のタイトル『Green Book』は複合語扱いで, 単なる緑色の本を意味するのではなく, 黒人専用の旅行ガイドを指し, アクセントも先行する Green に置く (cf. 複合語: pp. 78-79)。

Solidify Your Studies

Don't use emoticons, slang, or abbreviations. Always address your professor as "Professor [Last Name]" and start your emails with "Dear Professor [Last Name]". (杏林大学 2019)

顔文字やスラング, 略語などは使わないようにしましょう。教授への挨拶は必ず「Professor [Last Name]」とし, メールの冒頭は「Dear Professor [Last Name]」としましょう。

! 大学生が教授へ e-mail を送る際の注意点をまとめた英文である。教授に送るフォーマルな e-mail では「emoticon (emotion + icon)」は使わないようにという注意喚起をしている。

3-6



最近話題のイマドキ混成語で wrap it up!

- Let's invite Ken and Claire to go glamping this weekend.
今週末, ケンとクレアを誘って**グランピング**に行こうよ。
- Since I started watching Netflix, I haven't been able to concentrate on my studies.
ネットフリックスを観始めてからは勉強に集中できない。

19. 随伴と前置詞残留

Pied-piping and Preposition Stranding

— wh- 句に前置詞が伴う時・残る時 —



Hey. Have you any idea to whom you are speaking?

Anonymous 『もうひとりのシェイクスピア』(2011) (01:07:44)

おい。この御方がどなただと思って話しかけているんだ？

Linguistic Tips

to whom のように wh- 句に前置詞が伴うことを「前置詞随伴」と呼ぶ。Piped-piping という名称は、wh- 句が前置詞を引き寄せることをハーメルンの笛吹きがその音色で村の子どもたちを引き寄せたことになぞらえて付けられたものである。

🎭 のセリフはウィリアム・シェイクスピアがエドワード（オックスフォード伯）にぶっきらぼうな物言いをしたところで、エドワードの執事が割って入るシーン。wh- 疑問詞である whom に前置詞 to が随伴している点に注目しよう。これはフォーマルな会話やかたい書きことばでよく使われ、場合によっては、**かた苦しく古くさい印象を与える**と言われる。逆にいえば、シェイクスピアの頃（1590 年頃から 1611 年頃）の近代初期の英語（Early Modern English）のセリフで前置詞随伴が使われているのも納得がいく。なお、Have you ...? は Do you have ...? の意味である。さらに、次の例を見てみよう。

- (1) a. **Who** are you writing **to**? b. **To whom** are you writing?
誰に手紙を書いているのですか？
- (2) a. **Whom** did you **put up with**? b. ***With whom** did you **put up**?
君は誰のことで我慢したのですか？
- (3) a. It was an interesting meeting **during which many ideas were discussed**.
b. ***It was an interesting meeting which many ideas were discussed during**.
それは様々な考えが議論された興味深い会議でした。

(1) のように to, with, by などの**道具、手段、同行などを表す前置詞句は随伴も残留も可能**である。そして、(1b) の方が改まった会話や書きことばで使われる。(2) の put up with のような**成句イディオムのチャンクの場合**、構成する動詞と前置詞の結びつきが強いので、引き離すことができない。したがって、(2b) のような例は容認されず、**前置詞残留のみが選択される**。また、前置詞の随伴は (3) のような関係詞を含む文でも生じる。(3b) が示すように、during のような**文の付加部 (adjunct) として働く前置詞句は随伴のみが選択される**。類例には、日時 (at, on)、期間 (during, until)、様態 (in)、理由 (for) がある。

More Movie Data

Robert: “Combustion imminent”? What does that mean?

Edna: It means fire, Robert, **for which the suit has countermeasures**.

Incredibles 2 『インクレディブル・ファミリー』(2018) (01:17:06)

ロバート:「噴火直前」? 何を意味するんだこれは?

エドナ: ロバート、それは火災が起こることよ、けどそれに対してスーツは対策済み。

! ジャック・ジャックがパイロキネシス（人体発火）の能力を持っており、特殊スーツがその対策済みだということをエドナがロバートに説明するシーンである。countermeasures for fire は「火災に備えた対策」という意味で、for which が前置詞随伴の部分である。

What are you looking at me for?

Star Wars: The Last Jedi 『スター・ウォーズ 最後のジェダイ』(2017) (02:13:50)

なぜ私を見るの？

! クリスタルのきつね (crylstral critters) を追いかけるシーンで、皆がレイアの方を見た時のセリフ。what ~ for ...で「何のために」という理由を尋ねている。この前置詞 for は必ず残留する。*For what are you looking at me. は非適格である。

Solidify Your Studies

Last year I visited England twice. I hadn't been back to the land of my birth for a while, and it was not **something I was particularly looking forward to**.

(大東文化大学 2020)

昨年、私はイギリスを2回訪れました。自分が生まれた国にしばらく戻っていなかったのもあり、それ（イギリスに帰郷すること）は、**私がとりわけ楽しみにしていたものではなかった**のです。

! 東京で長く暮らしている主人公がイギリスに戻った時のことを述べた英文。この英文のように関係詞が省略された場合、前置詞随伴は生じないので注意してほしい。また、look forward to は句動詞としての結びつきが強いので、前置詞残留となるのが普通である。

4-19



疑問詞や関係詞と前置詞は切っても切れません！ 随伴するときも残留するときも前置詞を忘れずに **wrap it up!**

- **What** are you looking **for**?
何を探しているのですか。
- There are **situations in which machines can do many good jobs**.
機械が良い仕事をたくさんしてくれる場面があります。